



**LOWER  
SILESIA**

**Regionalne Biuro Województwa Dolnośląskiego  
w Brukseli**

Bartłomiej Ostrowski - Dyrektor

Ewa Foltynowicz

T +32 2 740 27 26

T +32 2 740 27 29

M +32 487 622 102

M +32 488 243 998

office@lowersilesia.pl

brussels@lowersilesia.pl

---

Bruksela, dnia 27 listopada 2009 r.

**Raport 4/09**

**Spis treści:**

- 1. Seminarium „Europejskie strategie restrukturyzacji terenów przemysłowych – szanse i wyzwania dla regionów i miast” w Komitecie Regionów**
- 2. Konferencja „Polityka spójności dziś i jutro”**
- 3. Seminarium CETC w Brukseli**
- 4. Open Days 2009 – wizyta Zarządu Województwa i Radnych Sejmiku w Brukseli i Luksemburgu**
- 5. Wytyczne Komisji Europejskiej w sprawie pomocy publicznej dla lotnisk i tanich linii lotniczych – seminarium ARE w Brukseli**
- 6. Projekt utworzenia regionalnych linii lotniczych w Polsce**
- 7. Wizyta studyjna w Nord Pas De Calais**
- 8. Jarmark Bożonarodzeniowy w Brukseli**

## **1. Seminarium „Europejskie strategie restrukturyzacji terenów przemysłowych – szanse i wyzwania dla regionów i miast” w Komitecie Regionów**

Dnia 5 listopada 2009 r. w siedzibie Komitetu Regionów w Brukseli odbyło się seminarium pod tytułem „Restrukturyzacja terenów przemysłowych – szanse i wyzwania dla regionów i miast”, dotyczące sposobów zagospodarowania terenów przemysłowych oraz zmian wizerunku tych miejsc. Głównymi organizatorami wydarzenia było RBWD wraz z Biurem Łącznikowym Saksonii we współpracy z miastem Wałbrzych oraz jego partnerskim miastem w Saksonii Freibergiem. Celem seminarium było zaprezentowanie koncepcji Wałbrzycha dotyczącej rewitalizacji terenów pokopalnianych pod nazwą „Park Wielokulturowy Stara Kopalnia”, którą przedstawił Prezydent Wałbrzycha Piotr Kruczkowski. Wałbrzyskiej prezentacji towarzyszyły prezentacje Freiberga (Niemcy), regionów: Nord-Pas de Calais (Francja), Usti (Czechy) oraz Walonii (Belgia). Ponadto punkt widzenia Parlamentu Europejskiego przedstawiła Posłanka z Saksonii Constance Krehl, a Komisji Europejskiej Christian Svanfeldt z Wydziału Rozwoju Miast i Spójności terytorialnej Dyrekcji Generalnej ds. Polityki Regionalnej. Podczas wydarzenia w imieniu Komitetu Regionów głos zabrał Sekretarz Generalny Gerhard Stahl, w imieniu władz Województwa Dolnośląskiego wystąpił Członek Zarządu Grzegorz Roman. Panelistą był również Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej przy UE Jan Tombiński, który w wystąpieniu wspominał o swoich częstych wizytach na Dolnym Śląsku, dotyczących zagospodarowania terenów przemysłowych, odbywających się w okresie pełnienia przez niego funkcji ambasadora w Pradze w latach 1990-1995. Ambasador Tombiński podkreślił, jak ważne dla terenów przemysłowych jest znalezienie innych rozwiązań rozwojowych, bazujących na istniejącym potencjale, a nie odrzucanie przemysłowej przeszłości i całkowite przestawianie się na rozbudowę sektora usług. Moderatorem panelu był dyrektor RBWD Bartłomiej Ostrowski. W seminarium wzięło udział ponad 100 uczestników, wśród nich dolnośląscy Posłowie do Parlamentu Europejskiego: Lidia Geringer de Oedenberg, Jacek Protasiewicz i Piotr Borys.

Prezydent Wałbrzycha Piotr Kruczkowski przekazał również uczestnikom seminarium ofertę współpracy przy przygotowaniu wspólnego projektu europejskiego w ramach programu

URBACT II, którego celem byłaby wymiana doświadczeń różnych regionów europejskich na temat przekształceń terenów poprzemysłowych. Celem projektu byłoby również wsparcie tworzenia Parku Wielokulturowego „Stara kopalnia” w Wałbrzychu.

## **2. Konferencja „Polityka spójności dziś i jutro”**

W dniu 4 listopada 2009r. w budynku Charlemagne Komisji Europejskiej w Brukseli odbyła się konferencja wysokiego szczebla zatytułowana „Polityka spójności – dziś i jutro”, zorganizowana wspólnie przez wszystkie biura polskich regionów w Brukseli, wraz ze Stałym Przedstawicielstwem RP przy UE oraz Związkiem Województw RP. Celem wydarzenia była prezentacja stanowiska Polski i polskich regionów na temat polityki spójności w kolejnej perspektywie finansowej w latach 2014-2020. Temat konferencji jest niezwykle ważny dla polskich regionów, ponieważ coraz częściej pojawiają się głosy w Brukseli, że polityka spójności powinna zostać ograniczona na rzecz sektorowych programów europejskich, zarządzanych przez Komisję Europejską, w których granty byłyby przyznawane w otwartych konkursach. Ponadto w ostatnim czasie realna staje się groźba ograniczenia budżetu polityki spójności nawet w trakcie obecnej perspektywy finansowej. Stąd ważne jest włączenie się polskich Województw i polskiego rządu w debatę nad przyszłością polityki spójności.

W roli mówców wystąpili wysokiej rangi politycy i eksperci reprezentujący instytucje UE oraz rządy krajowe i regionalne: Ambasador RP przy UE Jan Tombiński, Komisarz ds. Polityki Regionalnej Paweł Samecki, Minister Rozwoju Regionalnego Elżbieta Bieńkowska, Dyrektor Generalny w Komisji Europejskiej odpowiedzialny za politykę regionalną Dirk Ahner, przedstawiciel OECD Mario Pezzini, Dyrektor Generalny we włoskim Ministerstwie Gospodarki i Finansów Fabricio Barca – autor tzw. „raportu Barci” dotyczącego przyszłości polityki spójności. Poza tym w panelu dyskusyjnym wzięli udział Przewodniczący Polskiej Delegacji do Komitetu Regionów, Marszałek Województwa Wielkopolskiego Marek Woźniak, Marszałek Województwa Mazowieckiego Adam Struzik oraz przedstawiciele rządów: Pierre Dartout (Francja), Peter Heil (Węgry), Luis Espadas Moncalvillo (Hiszpania). Przewodniczący Komisji Europejskiej Jose Manuel Barroso, który osobiście nie mógł uczestniczyć w wydarzeniu, przesłał uczestnikom swoje wystąpienie wideo. Moderatorem dyskusji był Poseł do Parlamentu

Europejskiego Jan Olbrych. W wydarzeniu wzięło udział ponad 500 gości reprezentujących Parlament Europejski, Komisję Europejską, Komitet Regionów, Stałe Przedstawicielstwa przy Unii Europejskiej oraz regiony europejskie. Uczestnicy konferencji wielokrotnie podkreślali fakt, iż polityka spójności jest Europie niezbędna, lecz jednak wymagająca ciągłego udoskonalania. Większość mówców zgodziła się, jak bardzo ważną kwestią jest uproszczenie oraz usprawnienie procedur dotyczących jej wdrażania w krajach członkowskich i regionach europejskich. Nie budziło również wątpliwości to, iż polityka spójności powinna również w przyszłym okresie programowania obejmować swoim zasięgiem wszystkie regiony europejskie.

Z Województwa Dolnośląskiego w konferencji udział wzięli Stanisław Longawa, Wicemarszałek, Grzegorz Roman, Członek Zarządu, Ireneusz Ratuszniak, Dyrektor Departamentu RPO oraz Tomasz Bogusz z Wydziału Polityki Regionalnej.

Po konferencji w siedzibie Stałego Przedstawicielstwa RP przy UE odbyło się posiedzenie Rady Programowej Związku Województw RP z udziałem Elżbiety Bieńkowskiej, Minister Rozwoju Regionalnego oraz Posłów do Parlamentu Europejskiego Janusza Lewandowskiego i Jana Olbrychta.

### **3. Seminarium CETC w Brukseli**

W dniu 13 października 2009 r. w siedzibie Komitetu Regionów w Brukseli odbyła się konferencja pod tytułem „Greener and Smarter Transport” pod patronatem Ministerstwa Środowiska RP, Ministerstwa Infrastruktury RP oraz Stałego Przedstawicielstwa RP przy UE. Organizatorem wydarzenia był Sekretariat Techniczny Inicjatywy Środkowoeuropejskiego Korytarza Transportowego CETC-Route65 z siedzibą w Szczecinie. Celem konferencji było zaprezentowanie idei Środkowoeuropejskiego Korytarza Transportowego CETC-Route65 oraz zwrócenie uwagi na potrzeby regionów dotyczące rozbudowy i odnowy infrastruktury transportowej. Korytarz CETC-Route 65 ma połączyć Morze Bałtyckie, konkretnie port w Szczecinie z Adriatykiem. Na terenie Polski będzie przebiegać przez Województwa: Zachodniopomorskie, Lubuskie i Dolnośląskie. Korytarz ma łączyć w sobie połączenia drogowe,

kolejowe i śródlądowe. W 2010 r. planowana jest przez Komisję Europejską rewizja układu Transeuropejskich Sieci Transportowych – TEN T, stąd termin konferencji został wybrany, aby zwrócić uwagę Komisji Europejskiej i wpisać CETC do nowej koncepcji TEN T.

Konferencja składała się z trzech paneli tematycznych. Pierwszy z nich nakreślał ramy polityczne, drugi przedstawiał rozwój infrastruktury transportowej pomiędzy Bałtykiem i Adriatykiem w aspekcie ekologicznym. W trzecim panelu, który podejmował tematykę rozwoju atrakcyjnej infrastruktury transportowej oraz odpowiedniej oferty transportowo-komunikacyjnej w korytarzu CETC, jako elementów działań sprzyjających podnoszeniu konkurencyjności międzynarodowej tego obszaru, wystąpił Wicedyrektor Wojewódzkiego Biura Urbanistycznego we Wrocławiu dr Maciej Zathej. Wydarzenie zgromadziło liczną grupę reprezentantów regionów, m.in. z Węgier, Niemiec, Polski, Włoch, Łotwy, Francji, Republiki Czeskiej, Republiki Słowackiej, Austrii, Szwecji, Belgii, Anglii, Chorwacji, Japonii, posłów do Parlamentu Europejskiego, pracowników Komisji Europejskiej, reprezentantów przedstawicielstw regionalnych w Brukseli oraz media. Konferencja prowadzona była w siedmiu językach: angielskim, francuskim, polskim, czeskim, słowackim, węgierskim oraz chorwackim.

#### **4. Open Days 2009 – wizyta Zarządu Województwa i Radnych Sejmiku w Brukseli i Luksemburgu**

W dniach 6–8 października 2009r., w ramach odbywających się Europejskiego Tygodnia Regionów i Miast - Open Days 2009, przebywała w Brukseli delegacja przedstawicieli władz regionu, na czele z Marszałkiem Województwa Dolnośląskiego Markiem Łapińskim, Członkami Zarządu Województwa, Radnymi Sejmiku Województwa Dolnośląskiego oraz pracownikami UMWD. Delegacja uczestniczyła w sesjach i warsztatach Open Days oraz w następujących spotkaniach zorganizowanych przez RBWD:

- Wizyta w Parlamencie Europejskim, spotkanie z Posłami do Parlamentu Europejskiego Piotrem Borysem oraz Janem Olbrychtem, dotyczące przyszłości polityki spójności, prezentacje możliwości pozyskiwania finansowania projektów regionalnych,

bezpośrednio z Brukseli w ramach programów sektorowych Life+ (ochrona środowiska) oraz Marco Polo (transport) przeprowadzone przez przedstawicieli Komisji Europejskiej.

- Spotkanie w Stałym Przedstawicielstwie RP przy UE z Andrzejem Babuchowskim, Kierownikiem Wydziału Polityki Rolnej, dotyczące funkcjonowania Stałego Przedstawicielstwa, polityki rolnej UE, polityki spójności oraz polskiej prezydencji w UE w 2011 r.
- Spotkanie z dolnośląskimi Członkami Komitetu Regionów: Witoldem Krochmalem i Leszkiem Świątalskim oraz z Sekretarzem Generalnym Komitetu Regionów Gerardem Stahlem, dotyczące roli Komitetu Regionów w procesie podejmowania decyzji w UE.
- Warsztat na temat działalności biur regionalnych, w której poza RBWD udział wzięły przedstawicielstwa trzech regionów partnerskich Dolnego Śląska: West Midlands (Anglia), Alzacja (Francja) oraz Dolna Saksonia (Niemcy). Celem warsztatu była dyskusja na temat strategii działania RBWD. Ważne było przy tym zapoznanie się z doświadczeniami biur regionalnych starych krajów członkowskich.
- Spotkanie Klubu Dolnośląskiego w Ambasadzie RP w Brukseli, skupiające Dolnoślązaków, pracujących i mieszkających w Brukseli. W spotkaniu wzięli udział: Sławomir Czarlewski, Ambasador RP w Królestwie Belgii oraz Posłowie do Parlamentu Europejskiego: Danuta Jazłowiecka, Lidia Geringer de Oedenberg i Piotr Borys, a także Prezydent Wałbrzycha Piotr Kruczkowski.
- Spotkanie Marszałka Marka Łapińskiego, Wicemarszałka Stanisława Longawy oraz Członka Zarządu Grzegorza Romana z Dyrektorem Generalnym w departamencie handlu zagranicznego oraz Dyrektorem AWEX – Walońskiej Agencji ds. Eksportu Philipppem Suinenem, podczas którego rozmawiano o możliwościach współpracy naszych regionów w ramach międzyrządowego programu współpracy Polska-Walonia w takich dziedzinach jak: regionalne porty lotnicze, żegluga śródlądowa, logistyka i transport multimodalny, wspieranie innowacyjności.

- Wizyta w Europejskim Banku Inwestycyjnym w Luksemburgu, prezentacja oferty EBI dla samorządów w Polsce, możliwości uzyskania preferencyjnych kredytów na realizację inwestycji w sektorze: transportu, infrastruktury drogowej czy ochrony zdrowia.
- Spotkanie z Ambasadorem RP w Luksemburgu Barbarą Labudą.

## **5. Wytyczne Komisji Europejskiej w sprawie pomocy publicznej dla lotnisk i tanich linii lotniczych – seminarium ARE w Brukseli**

Zgromadzenie Regionów Europy (AER) zorganizowało w Brukseli w dniu 8 września 2009 r. konferencję na temat „Regulacje EU dotyczące pomocy publicznej dla lotnisk regionalnych – szansa na wsparcie rozwoju regionalnego”.

Regionalne Biuro Województwa Dolnośląskiego w Brukseli zostało zaproszone do udziału w konferencji, a także w spotkaniu z dziennikarzami akredytowanymi w Brukseli. W konferencji prasowej wzięli udział przedstawiciele tylko 3 regionów: Walencja (Hiszpania), Flevoland (Holandia) i Dolny Śląsk. Podczas wydarzenia Jarosław Sztucki, Wiceprezes Zarządu Portu Lotniczego im. Mikołaja Kopernika we Wrocławiu zaprezentował plany wrocławskiego lotniska, dotyczące budowy nowego terminala i dostosowania infrastruktury lotniska przed piłkarskimi Mistrzostwami Europy EURO 2012. Ponadto w konferencji udział wzięła Justyna Kosturkiewicz, Dyrektor Wydziału Nadzoru Właścicielskiego UMWD.

Celem konferencji było wypracowanie rekomendacji dla Komisji Europejskiej w sprawie zmian wytycznych regulujących udzielanie pomocy publicznej dla regionalnych portów lotniczych. Dyskusja na ten temat rozpoczęła się w 2004 roku po aferze związanej z belgijskim lotniskiem Charleroi, leżącym 70 km na południe od Brukseli. W tak zwanym „Charleroi case” rząd Walonii został oskarżony przez Komisję Europejską o stosowanie niedozwolonych praktyk pomocy publicznej dla lotniska regionalnego. W konsekwencji w 2005 r. Komisja Europejska przyjęła wytyczne regulujące zagadnienia pomocy publicznej dla lotnisk i linii lotniczych, obsługujących połączenia regionalne.

W roku 2010 Komisja Europejska planuje znowelizować ten dokument. Dlatego obecnie jest dobry moment, aby przedstawić opinie regionów europejskich w tej sprawie i wywierać wpływ na kształt przyszłych uregulowań europejskich. Jest to szczególnie ważne dla wrocławskiego portu lotniczego i planowanej inwestycji budowy nowego terminala na EURO 2012 a także współpracy z niskokosztowymi liniami lotniczymi operującymi na naszym lotnisku.

## **6. Projekt utworzenia regionalnych linii lotniczych w Polsce**

W dniu 22 kwietnia 2009 r. podczas posiedzenia Rady Programowej Związku Województw RP odbyła się prezentacja przygotowana przez firmę Hansa Capital, dotycząca projektu utworzenia regionalnych linii lotniczych w Polsce z siedzibą i portem przesiadkowym w jednym z miast zachodniej Polski. W dniu 1 lipca 2009 r. odbyło się w siedzibie RBWD spotkanie z Christopherem Klennerem z firmy Hansa Capital w celu omówienia propozycji utworzenia linii lotniczych. W dniu 8 września 2009 r. w siedzibie RBWD w Brukseli doszło do spotkania Jarosława Sztuckiego, Wiceprezesa Wrocławskiego Portu Lotniczego z Christopherem Klennerem z Hansa Capital, ponieważ Wrocław jest jedną z lokalizacji rozważanych przez inwestora. Po Nowym Roku przedstawiciel firmy Hansa Capital przyjedzie do Wrocławia, aby na miejscu kontynuować rozmowy z przedstawicielami władz Województwa oraz Portu Lotniczego im. Mikołaja Kopernika we Wrocławiu.

## **7. Wizyta studyjna w Nord - Pas De Calais**

W dniu 24 września 2009 r. przedstawiciele polskich biur regionalnych uczestniczyli w całodniowej wizycie studyjnej zorganizowanej przez przedstawicielstwo francuskiego regionu Nord-Pas de Calais. Wizyta miała na celu zapoznanie się z możliwościami współpracy z polskimi regionami. Nord-Pas de Calais jest regionem pogórnym, mającym bogate doświadczenie na polu zagospodarowania terenów przemysłowych. Dlatego też wizyta rozpoczęła się od odwiedzin miejsc dawnych kopalni, które teraz stają się ośrodkami edukacyjno-kulturalnymi i pretendują na wpisanie ich na listę dziedzictwa kulturowego UNESCO. Kolejnym punktem wizyty była prezentacja siedziby centrum doskonalenia



w dziedzinie ICT o nazwie Euratechnologies, które za cel ma zgromadzić w jednym miejscu przedsiębiorstwa działające w tej branży, udzielać im pomocy w dotarciu na rynek międzynarodowy oraz działa także jako inkubator dla nowo powstających przedsiębiorstw ICT w regionie. Polska delegacja odwiedziła też siedzibę władz regionalnych oraz w siedzibie Regionalnej Agencji ds. Rozwoju i Planowania Przestrzennego zapoznała się z projektem zagospodarowania przestrzeni miejskiej EURALILLE. Spotkaniom towarzyszył Konsul Generalny RP w Nord-Pas de Calais Bogdan Bernaczyk-Słoński.

Wizyta w Nord-Pas De Calais była ważna dla przedstawicieli RBWD w związku z organizowaną konferencją dotyczącą zagospodarowania terenów pokopalnianych, prezentującą projekt wałbrzyskiej Starej Kopalni. Podczas wizyty zostały nawiązane kontakty z instytucjami mogącymi stać się partnerami dla Wałbrzycha w projektach międzynarodowych, zostali również zaproszeni mówcy, którzy wzięli udział konferencji w dniu 5 listopada 2009 w Komitecie regionów w Brukseli.

## **8. Jarmark Bożonarodzeniowy w Brukseli**

Regionalne Biuro Województwa Dolnośląskiego w Brukseli wzięło udział w corocznym tradycyjnym jarmarku bożonarodzeniowego, zorganizowanym przez Biuro Saksonii w Brukseli w dniach 18-22 listopada 2009 r. Stoisko dolnośląskie zostało przygotowane przez Stowarzyszenie Ducha Gór z Mysłakowic. Na stoisku prezentowane były wyroby regionalne z kotliny jeleniogórskiej, producentów skupionych w tej lokalnej grupie działania. Były to między innymi: ozdoby choinkowe, świeczki, sery, wędliny, chleb ze smalcem, zupa chrzanica, ciasta, miody pitne, ceramika oraz wyroby z lnu. W ciągu 5 dni jarmark odwiedziło ponad 3500 gości. W imprezie wzięli również udział przedstawiciele czeskich regionów graniczących z Saksonią: Krajów Libereckiego, Karlovovarskiego i Usteckiego. Celem imprezy była promocja graniczących z sobą regionów. Jarmark został otwarty poprzez pokrojenie tradycyjnego saksońskiego ciasta świątecznego Weihnachtsstollen przez Ministra Sprawiedliwości i ds. Europejskich Saksonii, Burmistrza saksońskiego miasta Lössnitz, przedstawiciela władz Kraju Usteckiego oraz dyrektora RBWD. Jarmark w Biurze Saksonii w Brukseli odbył się po raz piąty. Dolny Śląsk prezentował się podczas jarmarku po raz trzeci.